

# Kontrolliertes Vokabular

## Wieso? Weshalb? Warum?

Fachgruppe Dokumentation im DMB  
9. Mai 2012, Kunstmuseum Stuttgart

- Uneindeutigkeit der natürlichen Sprache führt zu Terminologieproblem
- Bezeichnungen und Begriffe stehen meist nicht in eindeutiger Beziehung zueinander
- Benennungsvielfalt (Synonymie)  
z.B.: Büffet = Buffet = Kredenz = Anrichte
- Bedeutungsvielfalt (Homonymie / Polysemie)  
z.B.: Pferd = Tier ; Pferd = Turngerät

→ Vorzugsbegriffe (Deskriptoren) bestimmen

- Für eine einheitliche und konsistente Dokumentation
- Für eine Qualitätssicherung der Datenerfassung im Museum bzw. Museumsverbund
- Für ein verlässliches Retrieval in institutionellen Datenbanken und spartenübergreifenden Kulturgutportalen

## Terminologie – das „Schweizer Messer“ der Dokumentation



(Bildquelle: [www.victorinox.com](http://www.victorinox.com))

## Alle, die sich mit der Dokumentation von Sammlungen beschäftigen

„Eine Dokumentationssprache ist eine Menge sprachlicher Ausdrücke (Bezeichnungen), die, nach bestimmten Regeln angewendet, der Beschreibung von Dokumenten zum Zweck des Speicherns und einer gezielten Wiederauffindung (Retrieval) dient.“  
(DIN 1463, Teil 1, Punkt 2.1)

→ Schlagwortsysteme, Klassifikationen, Thesauri

- Das Jahrhundert schreitet voran – doch jeder fängt von vorne an... (Goethe: Maximen und Reflexionen)
- DIN 1463, Teil 1, Punkt 7.1:  
Vermeidung von Doppelarbeit
  - Nachnutzung bereits existenter Normvokabulare
  - kooperative Entwicklung und Pflege von kontrolliertem Vokabular
  - Datenaustauschformat *vocnet*
  - [www.museumsvokabular.de](http://www.museumsvokabular.de)

## BSZ-Thesauri (nach DIN 1463, Teil 1)

- Objektbezeichnungen (polyhierarchisch)
  - Material
  - Stilepochen
- 
- Terminologische Kontrolle (Synonyme, Homonyme)
  - Ausführliche Erläuterungen, Definitionen, Quellenangaben zum Deskriptor
  - Referenz zur Schlagwortnormdatei (SWD) bzw. neu: Gemeinsame Normdatei (GND)
  - Eindeutiger Identifier pro Deskriptor

## BSZ-Objektbezeichnungen, Begriff: Berlocke

**Begriffsinformation zu 'Berlocke'**

**Berlocke**  
ID: DE44F9C103BC47F1889A0A120D4CF601 → **Deskriptor mit Identifier**

Thesaurus: OBZ\_poly  
Kategorie: Standard

Begriffshierarchie: (4. Ebene)  
Schmuck  
    <Schmuck nach Form und Funktion>  
        Anhänger <Schmuck>  
            Berlocke

Benutzer: SYSADM\_THES  
geändert am: 09.01.2007 09:47:53

Verweise:  
Benutze für: Uhrkettenanhänger → **Synonyme**  
Benutze für: Uhrkettenanhängsel → **SWD-Referenz**  
SWD-Identnummer: 7565814-8  
SWD-Systematiknummer: 13.6 Kunsthandwerk  
übergeordneter Begriff: Anhänger <Schmuck> → **Homonymzusatz**

Notizen:  
Quelle:  
Du., Wikipedia, Dt. Wortschatz, Brockhaus Konversationslexikon 1901; Hartmann  
Begriffsdefinition:  
Berlocken (aus dem Französischen Breloques, Anhängsel) sind kleine Kostbarkeiten oder kleine Schmuckgegenstände aus Metall, Elfenbein, Porzellan, Edelstein oder anderen wertvollen Materialien. Sie wurden ab der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts als Anhänger und Ziergehänge am Uhrband oder an der Uhrkette (Châtelaine), aber auch am Charivari getragen. Auch Uniformen wurden mit Berlocken verziert.  
Begriffsvorschlag:  
Berlocke (LMW, Dezember 2006) → **ausführliche Definition des Begriffs**



## BSZ-Datierungslisten (Zeiträume vor und nach Chr.)

- hinterlegte Zeitraumdefinitionen nach DHM Berlin

**Begriffsinformation zu '1. Jahrhundert v. Chr.'**

ID: 4B64D50DF5F64C929CF7F9E9F4A9D18E

Thesaurus: Datierung  
Kategorie: Zeiträume v. Chr.

Begriffshierarchie: (2. Ebene)  
1. Jahrtausend v. Chr.  
1. Jahrhundert v. Chr.

Benutzer: SYSADM\_THES  
geändert am: 05.07.2010 15:36:47

**Datierung:**  
von: 01.01.100 v. Chr.  
bis: 31.12.1 v. Chr.

Verwendet bei:  
0 Objekten  
0 Personen  
0 Ereignissen

**Begriffsinformation zu 'Letztes Viertel 18. Jh.'**

ID: 5E8F44CA4095B67AF84198A8D03D0CC5

Thesaurus: Datierung  
Kategorie: Zeiträume n. Chr.

Begriffshierarchie: (3. Ebene)  
18. Jahrhundert  
<Viertel 18. Jh.>  
Letztes Viertel 18. Jh.

Benutzer: SYSADM\_THES  
geändert am: 16.07.2009 12:42:28

**Datierung:**  
von: 01.01.1775 n. Chr.  
bis: 31.12.1799 n. Chr.

Verwendet bei:  
0 Objekten  
0 Personen  
0 Ereignissen

Normierung der Schreibweise „Erstes Viertel 18. Jh.“ und nicht:

- 1. Viertel 18. Jahrhundert
- Erstes Viertel 18. Jhdt.
- 1. Viertel 18. Jh.
- 1. Viertel 18. Jahrhd.

Normierung des Zeitraums „Viertel eines Jahrhunderts“:

0...24 und nicht 1...25

Wilhelm Gaus: Bei uns herrscht Ordnung!  
Ein Griff – und schon geht die Sucherei los...  
(aus: Dokumentations- und Ordnungslehre, 2003)

Begriffsinformation zu 'Infomaterial'

**Infomaterial**

Thesaurus: Freie Begriffe  
Kategorie: Freie Begriffe Sonstiges

Begriffshierarchie: (1. Ebene)  
Infomaterial



Begriffsinformation zu 'Informationsmaterial'

**Informationsmaterial**

Thesaurus: Freie Begriffe  
Kategorie: Freie Begriffe Sonstiges

Begriffshierarchie: (1. Ebene)  
Informationsmaterial

Begriffsinformation zu 'Gewebeschein'

**Gewebeschein**

Thesaurus: Freie Begriffe  
Kategorie: Freie Begriffe Sonstiges

Begriffshierarchie: (1. Ebene)  
Gewebeschein



Begriffsinformation zu 'Gewerbeschein'

**Gewerbeschein**

Thesaurus: Freie Begriffe  
Kategorie: Freie Begriffe Sonstiges

Begriffshierarchie: (1. Ebene)  
Gewerbeschein

## einzigartige Museumsobjekte mit einzigartigem Vokabular?



### Kartokupferstecherlehrausbildungsmappe


Thesaurus: Freie Begriffe  
Kategorie: Freie Begriffe Sonstiges

Begriffshierarchie: (1. Ebene)  
Kartokupferstecherlehrausbildungsmappe

Benutzer:                       
geändert am: 03.03.2009 13:46:28

**Begriffsinformation zu 'Sammelmappe'**

 **Sammelmappe**

Thesaurus: Freie Begriffe  
Kategorie: Freie Begriffe Sonstiges

Begriffshierarchie: (1. Ebene)  
Sammelmappe

*[Sachbegriff (GND)]*

**Sachbegriff:** **Mappe**

---

PPN: 21365900X [Zitier](#)

GND-Nummer: 4555676-3 [Link zu diesem Datensatz in der GND](#)

Alte Norm-Nr.: 4555676-3 (in der "swd" vor der GND-Migration)

Frühere Ansetzung: in swd:|s|**Mappe**

Quelle: Lex. ges. Buchwesen, Du. unter 1.

GND-Systematik: [2.2](#) ; [31.14](#)

DDC-Notation: [651.29](#) ; [681.6](#)

---

**Synonym:** Portfolio <Kunst>  
Präsentationsmappe <Kunst>  
Arbeitsprobe <Kunst>

---

[Suche nach Eintrag "Mappe" in WIKIPEDIA?](#)

Homonymzusätze, um mehrdeutige Begriffe eindeutig in Kontext zu setzen bzw. Suchergebnisse ohne unnötigen Ballast zu ermöglichen

**Begriffsinformation zu 'Fibel <Gewandnadel>'**

**Fibel <Gewandnadel>**  
ID: DD4A08A8C7DB4B2B9848EF6150D7AB7D

Thesaurus: Objektbezeichnung  
Kategorie: BSZ\_Objektbezeichnung

Begriffshierarchie: (3. Ebene)  
Schmuck  
<Schmuck nach Form und Funktion>  
Fibel <Gewandnadel>



**Begriffsinformation zu 'Fuchsschwanz'**

**Fuchsschwanz**

Thesaurus: Freie Begriffe  
Kategorie: Freie Begriffe Sonstiges

Begriffshierarchie: (1. Ebene)  
Fuchsschwanz

Benutzer:   
geändert am: 08.12.2009 12:27:40

Notizen:  
redaktionelle Bemerkung:  
HZ zur Unterscheidung zwischen Säge und Kleidung

Sachbegriff: **Fibel** *[Sachbegriff (GND)]*

[Suche nach hierarchisch untergeordneten Begriffen?208918167](#)

PPN: 208918167 [Zitieren](#)

GND-Nummer: 4017033-0 [Link zu diesem Datensatz in der GND](#)

Alte Norm-Nr.: 4017033-0 ( in der "swd" vor der GND-Migration)

Frühere Ansetzung: in swd:|s|**Fibel**

Quelle: M, SWL

GND-Systematik: [6.4](#)

DDC-Notation: [T4--86](#) ; [418](#)

Synonym: Erstlesewerk  
ABC-Buch  
Lesebibel  
Fibeln  
[Lesebuch](#) *[Oberbegriff allgemein]*

Bezug: [Erstleseunterricht](#) *[Verwandter Begriff, allgemein]*

[Suche nach Eintrag "Fibel" in WIKIPEDIA?](#)

## Begriffsbenennung durch Abstraktion Schiffsmodell der Arche Noah: Objektbezeichnung?

Begriffsinformation zu 'Arche Noah'

**Arche Noah**

Thesaurus: Freie Begriffe  
Kategorie: Freie Begriffe Sonstiges

Begriffshierarchie: (1. Ebene)  
Arche Noah

Benutzer:    
geändert am: 30.01.2009 12:53:28

Verwendet bei:  
0 Ereignissen  
0 Personen  
1 Objekten



[Sachbegriff (GND)]

**Sachbegriff:** **Schiffsmodell**

[Suche nach hierarchisch untergeordneten Begriffen?209501111](#)

PPN: 209501111 [Zitier](#)

GND-Nummer: 4116384-9 [Link zu diesem Datensatz in der GND](#)

Alte Norm-Nr.: 4116384-9 (in der "swd" vor der GND-Migration)

Frühere Ansetzung: in swd:|s|**Schiffsmodell**

Quelle: Du

GND-Systematik: [36](#)

DDC-Notation: [623.8201](#) ; [796.152](#)

Oberbegriff: [Miniaturmodell](#) [Oberbegriff allgemein]

Thematischer Bezug: [Spielzeugschiff](#) [Verwandter Begriff, allgemein]

[Suche nach Eintrag "Schiffsmodell" in WIKIPEDIA?](#)

Gemeinsam statt einsam!

Kooperative Pflege von kontrolliertem Vokabular

Austausch via [www.museumsvokabular.de](http://www.museumsvokabular.de)

oder

AG Regelwerke / Fachgruppe Dokumentation

Die ganze Kultur ist eine große, endlose Zusammenarbeit!  
(Johan August Strindberg, 1849-1912)



Kontrolliertes Vokabular im MusIS-Verbund (Download)

<https://wiki.bsz-bw.de/doku.php?id=mare-team:museums-archivsysteme:regelwerke:start>

Online-Nachschlagewerke für die Begriffsarbeit

<https://wiki.bsz-bw.de/doku.php?id=mare-team:museums-archivsysteme:musis:links:onw>

Online-GND (Gemeinsame Normdatei online)

[swb.bsz-bw.de/DB=2.104/](http://swb.bsz-bw.de/DB=2.104/)

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!



oder: <http://www.bsz-bw.de/kontakt/lill.html>